

# Festival y Concurso Coral Internacional De Busan 2011

(del 2 al 5 de noviembre del 2011): de la Fraternidad Musical a la Excelencia Coral

*Henri Pompidor, director de coro y profesor.*

Aunque el centro cultural de Busan fue el lugar donde se desarrolló la competición principal, los grupos ofrecieron numerosas presentaciones en diferentes lugares de la ciudad, donde encontraron a un entusiasta público surcoreano. Durante cuatro días, se estableció un rico intercambio cultural entre los cantores foráneos y los habitantes de la ciudad y la región. La comunidad local, integrada por entendidos, en algunos casos, y novatos curiosos en otros, disfrutó de todos los placeres del encuentro tanto como los visitantes. El concierto de apertura, cuyo ecléctico programa le permitió a la audiencia escuchar a varios de los grupos corales presentes, fue el momento de apogeo del festival. El punto álgido del concierto fue una interpretación bella e intensa de la Misa de la Coronación de Mozart (K345). Ésta fue hecha por los coros del festival y la orquesta *Boystown Symphony Orchestra*, compuesta por jóvenes músicos de Busan y dirigida por el joven maestro Chung Min.

El festival dividió a los diferentes concursantes en varias categorías: La categoría *voces mixtas* le permitió a la audiencia escuchar al grupo filipino *Cebu Chamber Singers*. Este conjunto demostró una gran madurez vocal reflejada en a la dispocisión alterna de los coristas, un repertorio de estilos variados y composiciones cuidadosamente dispuestas. Sin embargo, fue un coro japonés el que se llevó los votos del

jurado: el grupo *Okazaki High School Choir*. Con una innegable calidad sonora, este joven coro mostró un excelente contraste de dinámica que raramente se puede escuchar en coros de colegios secundarios. El coro chino *Renwen Philharmonic Choir of Wuhan University* apostó por un conjunto de piezas musicales contemporáneas, cuyo montaje perfectamente realizado no siempre compensó las debilidades vocales, que a menudo son perjudiciales en un concurso de este tipo. Sin embargo, el grupo demostró una perfecta homogeneidad sonora y un gusto musical muy refinado.



*Funny time during an exhibition...*

En la segunda categoría, *Coros a voces iguales*, el coro indonesio *Volga Male Chorus* de Bandung se llevó todos los votos. La riqueza sonora de este grupo fue percibida inmediatamente. El coro interpretó un programa que fue un verdadero viaje musical en el tiempo. Comenzó por algunas piezas del Renacimiento (Handl), para conducirnos de forma progresiva hacia composiciones del repertorio contemporáneo (Nystedt, Chiahara). En efecto, una selección razonable de las piezas a interpretar supone siempre una ventaja para los grupos vocales, principalmente en cuanto a la variedad y audacia de los repertorios propuestos.



*Rehearsal time for the  
Volga Male Chorus Bandung,  
Indonesia*

Los *cantos folklóricos* formaron una tercera categoría que también consiguió entusiasmar al jurado por la calidad y preparación de los conjuntos presentes en este festival. A través del canto y la gesticulación, revivieron enérgicamente las tradiciones e imágenes de tiempos pasados. El coro *Renwen Philharmonic Choir of Wuhan University* nos hizo adentrar mágicamente en el corazón de la antigua China, el *Iuventus Svitavy* nos llevó en un viaje por la campiña checa, mientras que el *Cebu Chamber Singers* lo hizo por el sur de las Filipinas. Este último coro se llevó finalmente el primer premio porque demostró, una vez más, su excelencia musical respecto a la homogeneidad de su canto, su coordinación musical y el impecable dinamismo de sus movimientos coreográficos.

*El jazz coral*, la última categoría de la competencia, fue interpretado hábilmente por el grupo surcoreano *Maytree*. Sus integrantes demostraron ser aptos para dominar con destreza el ritmo específico, las dinámicas enlazadas, los planos sonoros contrastados y las variaciones libres de este estilo.

El Festival y Concurso Coral Internacional de Busan confirmó, de esta forma, su lugar dentro de las grandes competiciones corales internacionales. Las molestias tomadas por los

organizadores y la calidad de los grupos vocales aseguraron un excelente nivel de competición. Este festival juega – y seguirá jugando– un papel preponderante en el mundo musical asiático y estamos seguros de que también en el resto del mundo. Para extender este Festival y hacerlo accesible a numerosos coros de Asia y lugares más lejanos, fueron considerables los esfuerzos realizados por la ciudad de Busan, el Instituto Coral Coreano y el Ministerio Coreano de Cultura, Deporte y Turismo (*Ministry of Culture Sports and Tourism*). Este Festival permite una mayor difusión del canto coral en el continente y favorece su desarrollo como eje de programas educativos.



*A shoot taken outside the Theatre*

Para terminar, queremos recordar que este evento musical le dio a todos los participantes la oportunidad de compartir, encontrarse y formar vínculos musicales de amistad, a pesar de estar institucionalizado en el formato de una competencia

En otras palabras, nos dio la oportunidad de “estar en sintonía”.

**Henri Pompidor** (Director de coro). Antiguo alumno del Conservatorio de Toulouse y Doctor en música y en musicología (PhD, Paris IV-Sorbona. Henri Pompidor fue nombrado el año 2004 director del Departamento de canto y de canto coral de la Universidad de Rangsit antes de incorporarse a la Facultad de Música de Mahidol (Tailandia). Allí ocupa los cargos de profesor de canto coral y de director de los coros de la universidad. Paralelamente fue nombrado, en el año 2007, director permanente de los coros de la Orquesta Filarmonica de Tailandia. Desde el año 2004, Henri Pompidor ha dirigido numerosos conciertos de coros universitarios y profesionales en Tailandia y en Asia del Sud Oeste. Durante los últimos años, ha publicado numerosos trabajos principalmente sobre técnicas corales, la fonética del coro y la historia del canto coral desde sus orígenes hasta nuestros días. Email: henripompidor@hotmail.com



*Traducido del francés por Juan de Izeta, España*

*Revisado por Ana Laura Cavagnaro, Argentina*

*Edited by Gillian Forlivesi Heywood, Italy*